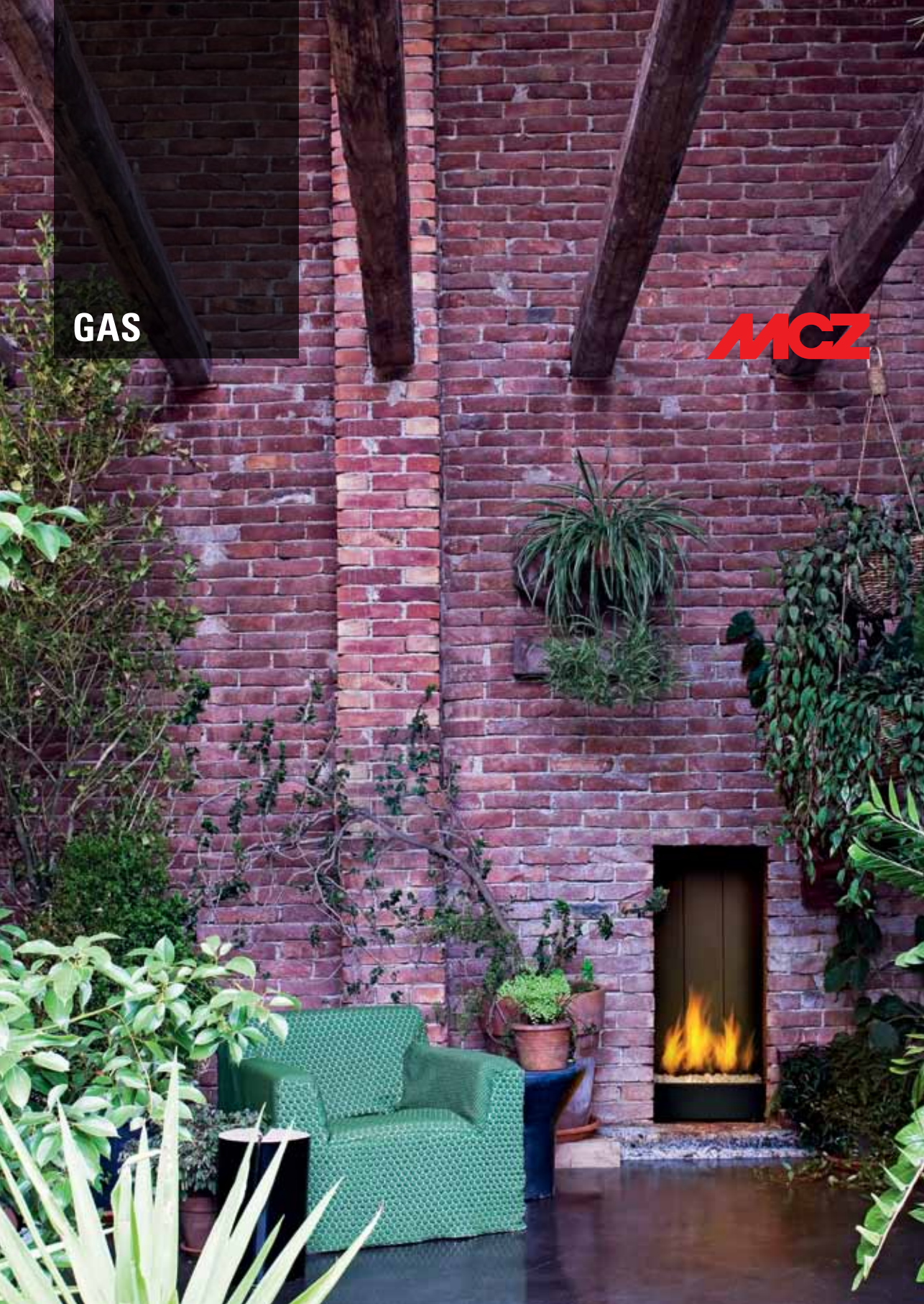
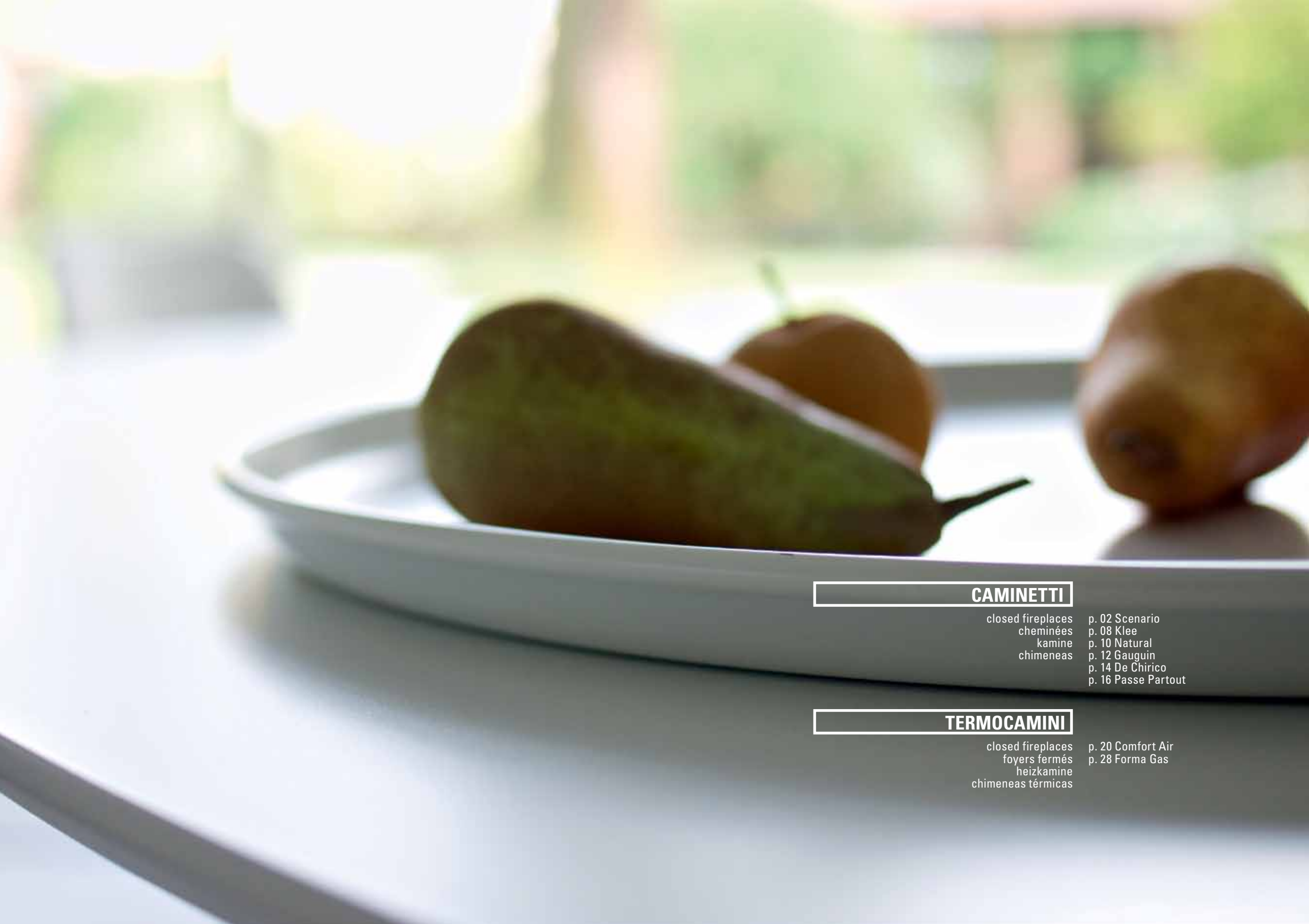


**GAS**

**MCZ**





## CAMINETTI

closed fireplaces  
cheminées  
kamine  
chimeneas

p. 02 Scenario  
p. 08 Klee  
p. 10 Natural  
p. 12 Gauguin  
p. 14 De Chirico  
p. 16 Passe Partout

## TERMOCAMINI

closed fireplaces  
foyers fermés  
heizkamine  
chimeneas térmicas

p. 20 Comfort Air  
p. 28 Forma Gas

## SCENARIO

\_Rivestimento frontale realizzato in vetro temperato con mensola in acciaio verniciato color alluminio e struttura in acciaio verniciato nero. Integra un termocamino Forma 95 Gas ed una TV LCD Loewe 37" completo di due diffusori da 60W.

\_Front cladding made of tempered glass with a painted steel shelf and painted black steel framework. Integrates a fireplace Forma 95 Gas and a Loewe 37" LCD TV complete with two 60W speakers.

\_Habillage frontal réalisé en verre trempé avec étagère en acier peint couleur aluminium et structure en acier peint en noir. Il incorpore un foyer fermé Forma 95 Gas bois et une télévision LCD Loewe 37", et deux diffuseurs de 60W.

\_Frontverkleidung aus Hartglas mit Wandbord aus Stahl aluminiumfarben lackiert und Aufbau aus schwarz lackiertem Stahl. Beinhaltet einen Heizkamin Forma 95 Gas und ein LCD Fernsehgerät Loewe 37", einschließlich zweier Verteiler mit 60W.

\_Revestimiento frontal realizado en cristal templado con estante de acero pintado color aluminio y estructura en acero pintado negro. Integra una chimenea térmica Forma 95 Gas y una TV LCD Loewe 37" con dos difusores de 60W.



FORMA 95 GAS p.28



# SCENARIO

FIRE BY MCZ, IMAGE AND SOUND BY LOEWE



# SCENARIO



<b>1</b> Struttura autoportante realizzata in acciaio.	Free-standing structure in steel.	Structure autoportante réalisée en acier.	Selbsttragendes stahlgestell.	Estructura autoportante realizada en acero.
<b>2</b> Elevato isolamento termico della zona TV.	High thermal insulation of the TV area.	Isolation thermique élevée de la zone TV.	Starke Wärmeisolierung der FS-zone.	Elevado aislamiento térmico de la zona tv.
<b>3</b> Mensola in acciaio integrata nella struttura.	Steel shelf integrated within the structure.	Étagère en acier intégrée dans la structure.	In das Gestell integrierte Stahlablage.	Estante de acero integrado en la estructura.
<b>4</b> Vetri ceramici da 4 mm contro shock termici (versione vivo 90 wood).	4 mm ceramic glasses against thermal shocks (vivo 90 wood version).	Vitres en vitrocéramiques de 4 mm contre les chocs thermiques (version vivo 90 wood).	4 mm starkes Keramikglas zum Schutz gegen Thermoschocks (Modell vivo 90 wood).	Vidrios cerámicos de 4 mm contra impactos térmicos (versión vivo 90 wood).
<b>5</b> Porta termocamino senza maniglia a vista (versione vivo 90 wood).	Closed fireplace door with no visible handle (vivo 90 wood version).	Porte du foyer fermé sans poignée apparente (version vivo 90 wood).	Heizkamin tür ohne sichtbaren Griff (Modell vivo 90 wood).	Puerta chimenea térmica sin tirador a la vista (versión vivo 90 wood).
<b>6</b> Vetro facilmente asportabile per eventuali operazioni di manutenzione o pulizia della tv.	Easily removable glass for maintenance or tv cleaning operations.	Vitre facilement amovible pour d'éventuelles opérations d'entretien ou de nettoyage de la tv.	Leicht entfernbare Glasscheibe für Wartungs oder Reinigungsarbeiten am Fernseher.	Vidrio fácilmente extraíble para efectuar las operaciones de mantenimiento o limpieza de la tv.
<b>7</b> Bordatura esterna vetro per maggiore sicurezza.	Glass external frame for greater safety.	Bordure externe vitre pour plus de sécurité.	Äussere Glaseinfassung für eine grössere Sicherheit.	Canteado externo del vidrio para garantizar una mayor seguridad.
<b>8</b> <b>TV LCD LOEWE</b> 37" (16:9)	<b>TV LCD LOEWE</b> 37" (16:9)	<b>TV LCD LOEWE</b> 37" (16:9)	<b>TV LCD LOEWE</b> 37" (16:9)	<b>TV LCD LOEWE</b> 37" (16:9)
_Risoluzione full HD (1920 x 1080) / 100 Hz.	_Full HD resolution (1920 x 1080) / 100 Hz.	_Résolution full HD (1920 x 1080) / 100 Hz.	_Full HD Auflösung (1920 x 1080) / 100 Hz.	_Resolución full HD (1920 x 1080) / 100 Hz.
_Suono stereo con 2 x 60 W diffusori planari ibridi.	_Stereo sound with x 60 W hybrid planar speakers.	_Son stéréo avec 2 x 60 W diffuseurs planaires hybrides.	_Stereo-sound mit 2 planaren Hybridlautsprechern 60 W.	_Sonido estéreo con 2 x 60 W difusores planos híbridos.
_Ricevitore digitale terrestre (DVB-T) integrato.	_Integrated digital terrestrial (DVB-T) receiver.	_Récepteur numérique terrestre (DVB-T) intégré.	_Integrierter digitaler Empfänger (DVB-T).	_Receptor digital terrestre (DVB-T) integrado.
_1 Porta HDMI con HDCP input e 1 porta usb.	_1 HDMI port with HDCP input and 1 usb port.	_1 porte HDMI avec HDCP input et 1 porte USB.	_1 HDMI-port mit HDCP input und 1 USB-port.	_1 puerta HDMI con HDCP input y 1 puerto USB.
_Interfaccia per pay tv integrata.	_Integrated pay tv interface.	_Interface pour pay tv intégrée.	Integrierte Schnittstelle für pay tv.	_Interfaz para pay tv integrada.

## KLEE

\_Rivestimento frontale realizzato in pietra Ardesia a spacco naturale e in acciaio verniciato con effetto ruggine.

\_Front cladding made of natural slate and painted steel with rust effect

\_Habillage frontal réalisé en pierre d'ardoise fendue naturelle et en acier peint avec effet rouille.

\_Frontverkleidung aus unbehandeltem Schiefernaturstein und lackiertem Stahl mit Rosteffekt.

\_Revestimiento frontal realizado en piedra Ardesia con corte natural y en acero pintado con efecto óxido.

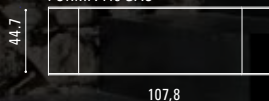


FORMA 95, 115 GAS p.28

FORMA 95 GAS



FORMA 115 GAS



## NATURAL

\_Rivestimento frontale costituito da una cornice in acciaio inox spazzolato irregolarmente, disponibile anche con finitura effetto ruggine.

\_Front cladding consists of a frame in irregularly brushed stainless steel, also available with rust effect finish.

\_Habillage frontal constitué d'un encadrement en acier inox brossé irrégulièrement, disponible aussi avec finition effet rouille.

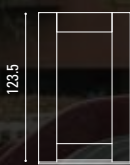
\_Frontverkleidung, die sich aus einer Einfassung aus unregelmäßig gebürstetem Edelstahl zusammensetzt, auch mit Rosteffekt lieferbar.

\_Revestimiento frontal formado por un marco de acero inoxidable cepillado irregularmente, disponible también en acabado efecto óxido.



FORMA 55, 75, 95, 115 GAS p.28

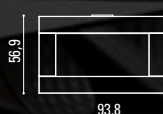
FORMA 55 GAS



FORMA 75 GAS



FORMA 95 GAS



FORMA 115 GAS





## GAUGUIN

\_ Rivestimento frontale in pietra Ardesia a spacco naturale e in acciaio inox spazzolato.

\_ Naturally split slate and brushed stainless steel front cladding.

\_ Habillage frontal en ardoise clivée naturelle et en acier inox brossé.

\_ Frontverkleidung aus unbehandeltem Naturschiefer und gebürstetem Edelstahl.

\_ Revestimiento frontal de piedra pizarra de hendidura natural y de acero inox cepillado.



FORMA 95 GAS p.28





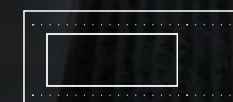


## DE CHIRICO

- \_ Rivestimento frontale realizzato interamente in acciaio verniciato con effetto ruggine.
- \_ Front cladding made entirely of painted steel with rust effect.
- \_ Habillage frontal réalisé entièrement en acier peint avec effet rouille.
- \_ Frontverkleidung ganz aus lackiertem Stahl mit Rosteffekt.
- \_ Revestimiento frontal realizado totalmente en acero pintado con efecto óxido.



FORMA 115 GAS p.28



185



GAS 14\_15



## PASSE PARTOUT

\_Termocamino a gas di forma verticale che, grazie ad un profilo di compensazione in dotazione quasi impercettibile, si integra perfettamente all'architettura esistente della casa.

\_Vertical shape gas fireplace that, thanks to a profile of compensation almost imperceptible, it fits perfectly with the existing house.

\_Foyer fermé à gaz de forme verticale qui, grâce à un profil de compensation presque imperceptible, s'intègre parfaitement à l'architecture existante de la maison.

\_Gasheizkamin mit vertikaler Form, der sich mit einem fast nicht wahrnehmbaren Ausgleichsprofil vollkommen der Architektur des Hauses anpasst.

\_Chimenea térmica de gas de forma vertical que, gracias a un perfil de compensación casi imperceptible, se integra perfectamente en la arquitectura de la casa.



FORMA 55 GAS p.28





## DATI TECNICI

technical data  
données techniques  
technische Daten  
datos técnicos

# COMFORT AIR



**Un sistema di riscaldamento diverso da tutti gli altri.**  
A heating system unlike any other.  
Un système de chauffage différent de tous les autres.  
Ein Heizsystem, das sich von allen anderen unterscheidet.  
Un sistema de calefacción diferente a todos los demás.

pat. pend. PN2008U000004

## GHOST



## FLOAT



## FLIP



1

### I PRIMI DIFFUSORI DI DESIGN.

Comfort Air® è proposto con delle bocchette di diffusione dell'aria che, per la prima volta, sono un **vero oggetto di design, perfettamente integrabili in qualsiasi arredamento** grazie ad un design minimale e all'esclusiva **funzione di illuminazione e aromaterapia** che le rende uniche sul mercato.

### THE FIRST DESIGN DIFFUSERS.

Comfort Air® is fitted with air distribution outlets that, for the first time, offer a **true design piece**. These outlets are **ideal for integration into any furnishing**, with their minimalist design and exclusive **light and aromatherapy function** that makes them unique on the market.

### LES PREMIERS DIFFUSEURS DE DESIGN.

Comfort Air® est composé par de bouches de diffusion de l'air qui, pour la première fois, constituent un **véritable objet de design**. Elles s'intègrent parfaitement à tous les **types de meubles** grâce à un design épurée et ses **fonctions d'éclairage et d'aromathérapie** sont uniques sur le marché.

### DIE ERSTEN DESIGNERLUFTVERTEILER.

Comfort Air® ist mit Luftverteilern ausgestattet, die zum ersten Mal zu **regelrechten Designobjekten** werden: Dank ihrer minimalistisch gehaltenen Linienführung und ihrer exklusiven **Beleuchtungs- und Aromatherapiefunktion**, die sie einzigartig auf dem Markt machen, können sie sich **jedem Wohnstil perfekt angepasst werden**.

### LOS PRIMEROS DIFUSORES DE DISEÑO.

Comfort Air® se propone con boquillas difusoras de aire que, por primera vez, son un **auténtico objeto de diseño, perfectamente integrables en cualquier entorno** gracias a un diseño mínimo y a la **función exclusiva de iluminación y aromaterapia**, siendo así únicas en el mercado.

2

### EFFICIENZA MAGGIORE PER CONSUMI MINORI.

Lavorando con aria aspirata, Comfort Air® estrae il calore prodotto con maggiore efficacia rispetto ai sistemi tradizionali che lavorano con aria soffiata; ciò **permette di incrementare fino al 30% il calore immesso nell'ambiente**, rendendo la sua distribuzione rapida, uniforme e **consentendo un risparmio nei consumi**.

### MORE EFFICIENCY, LOWER CONSUMPTIONS.

Comfort Air® works with air entering the system to extract the heat produced with greater efficiency than traditional systems that work with exiting air. **This provides a 30% increase in the amount heat released into the room**, creating rapid, even distribution and **savings on fuel**.

### PLUS D'EFFICACITÉ ET MOINS DE CONSOMMATION D'ÉNERGIE.

Le système d'aspiration de l'air chaud de Comfort Air® est beaucoup plus performant que les systèmes traditionnels qui fonctionnent avec de l'air soufflé. Cette caractéristique **permet d'augmenter la chaleur émise dans la pièce à hauteur de 30%**, pour une distribution de la chaleur rapide, homogène et **des économies d'énergie**.

### HÖHERE EFFIZIENZ BEI GERINGEREM VERBRAUCH.

Im Vergleich zu den herkömmlichen Systemen, die sich auf geblasene Luft stützen, entnimmt das, auf abgesaugte Luft basierende System Comfort Air® die produzierte Wärme mit einem höheren Wirkungsgrad. Dadurch wird **30% mehr Wärme schnell und gleichmäßig an den Raum abgegeben und eine erhebliche Konsumeinsparung ermöglicht**.

### MAYOR EFICIENCIA CON CONSUMOS MÁS REDUCIDOS.

Al trabajar con aire aspirado, Comfort Air® extrae el calor producido con más eficacia que los sistemas tradicionales que trabajan con aire soplado; esto permite incrementar hasta el 30% el calor desprendido en el ambiente, haciendo que su distribución sea rápida, uniforme y posibilitando un ahorro en el consumo.

3

### DIFFUSORI POSIZIONABILI FINO A 8 METRI, LIBERAMENTE.

Comfort Air® può trasportare in modo efficace l'aria calda in altri ambienti fino a una distanza massima di 8 metri reali con una temperatura in uscita fino a 80°C. A differenza dei sistemi tradizionali in cui le bocchette devono essere posizionate in alto, Comfort Air® consente invece un **posizionamento delle bocchette libero (anche in prossimità del pavimento), con indubbi vantaggi architettonici ed estetici.**

### DIFFUSER POSITIONABLE UP TO 8 METRES, FREELY.

Comfort Air® can effectively carry the warm air into other rooms up to a maximum distance of 8 meters with a real temperature of up to 80 °C. Unlike traditional systems in which the jets must be positioned at the top, Comfort Air® allows the jets to be freely positioned, with certain aesthetic advantages.

### DIFFUSEURS POSITIONNABLES JUSQU'À 8 METRES, LIBREMENT.

Comfort Air® peut transporter de manière efficace l'air chaud dans d'autres pièces jusqu'à une distance maximale réelle de 8 mètres avec une température en sortie jusqu'à 80 °C. Différemment des systèmes traditionnels où les bouches d'air doivent être positionnées en haut, Comfort Air® permet un **positionnement libre des bouches d'air, avec d'incontestables avantages et esthétiques.**

### VERTEILER KÖNNEN BELIEBIG BIS AUF 8 METER POSITIONIERT WERDEN.

Comfort Air® transportiert äußerst wirksam die warme Luft bis zu einer Entfernung von maximal 8 Metern und mit einer Austrittstemperatur bis zu 80 °C in andere Räume. Im Unterschied zu den herkömmlichen Systemen, bei denen die Luftaustritte nach oben gerichtet sein müssen, können bei Comfort Air® die Austritte beliebig eingestellt werden, dies bietet ohne Zweifel ästhetische Vorteile.

### DIFUSORES POSICIONABLES HASTA A 8 METROS, CON LIBERTAD.

Comfort Air® puede transportar de forma eficaz el aire caliente a otras habitaciones hasta una distancia máxima de 8 metros con una temperatura de salida de hasta 80 °C. A diferencia de los sistemas tradicionales en los que las boquillas se deben colocar arriba, Comfort Air® permite una **libre colocación de las boquillas, con indudables ventajas estéticas.**



4

### CONTROLLO TOTALE DELLA DIFFUSIONE DELL'ARIA.

Grazie alla centralina elettronica che può comandare fino a due canalizzazioni (nei termocamini), Comfort Air® consente un **preciso controllo della diffusione del calore tra i vari ambienti dove l'aria viene canalizzata.**

### TOTAL AIR DISTRIBUTION CONTROL.

Fitting an electronic control unit, Comfort Air® can control up to two air flows (in closed fireplaces) to distribute heat and convey warm air into various rooms.

### CONTRÔLE TOTAL DE LA DIFFUSION DE L'AIR.

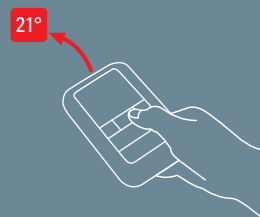
Grâce à la centrale électronique pouvant commander jusqu'à deux ventilateurs (sur des foyers fermés), Comfort Air® permet un **contrôle précis de la diffusion de la chaleur dans les différentes pièces.**

### VOLLE KONTROLLE DER LUFTVERTEILUNG.

Durch die Elektronik für die Steuerung von bis zu zwei Heißluftkanälen (in den Heizkaminen) ermöglicht Comfort Air® eine präzise Kontrolle der Wärmeverteilung in den verschiedenen Räumen, denen die Luft zugeführt wird.

### CONTROL TOTAL DE LA DIFUSIÓN DE AIRE.

Gracias a la centralita electrónica que puede controlar hasta dos canalizaciones (en las chimeneas), comfort air® permite controlar de forma precisa la difusión del calor entre los diversos ambientes en los que se canaliza el aire.



5

### FACILITA' DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.

Grazie all'utilizzo di diametri sensibilmente inferiori (60mm e 100mm) rispetto al mercato, Comfort Air® garantisce un **più facile inserimento della canalizzazione a parete, limitando gli interventi murari, spesso lunghi e invasivi, e una più facile manutenzione dei ventilatori.**

### EASE OF INSTALLATION AND MAINTENANCE.

With a **significantly smaller diameter than other models on the market (60 mm and 100 mm)**, Comfort Air® ensures easier installation of the funnel into the wall, consequently limiting the necessary masonry works, which often take time and are very invasive, and **making the fans easier to maintain.**

### SIMPLICITE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN.

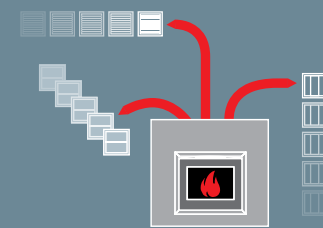
Grâce à **des diamètres sensiblement plus petits (60 mm et 100 mm)** par rapport à ceux du marché, le conduit Comfort Air® est **plus facile à encastrer dans le mur**, limite les travaux de maçonnerie souvent envahissants et qui demandent beaucoup de temps et facilite **les opérations d'entretien des ventilateurs.**

### EINFACHE INSTALLATION UND WARTUNG.

Dank der **deutlich geringeren Durchmesser (60 mm und 100 mm)** als der am Markt gängigen Systeme, garantiert Comfort Air® eine **leichte Wandinstallation der Kanalisierung**, wobei zeit- und arbeitsaufwändige Baumaßnahmen erspart bleiben und eine **einfache Wartung der Gebläse** gewährleistet werden kann.

### FACILIDAD DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO.

Gracias al uso de **diámetros bastante inferiores (60 mm y 100 mm)** respecto al mercado, Comfort Air® garantiza una **inserción más fácil de la canalización en la pared**, limitando los intervenciones murales, con frecuencia largas e invasivas, y un **mantenimiento más fácil de los ventiladores.**



6

### ARIA CALDA E PROFUMATA.

All'interno del diffusore (Ghost, Flip, Float, Mono 20) è collocata una vaschetta per l'acqua che vaporizza con l'uscita dell'aria calda, assicurando una **corretta umidificazione dell'ambiente.** Nella vaschetta si possono aggiungere fragranze ed essenze per un **piacevole effetto di aromaterapia.**

### WARM, FRAGRANCED AIR.

A tank located inside the diffuser (Ghost, Flip, Float, Mono 20) contains water that vapourises when the hot air exits the system. This ensures **correct humidification of the room.** Fragrances and essences can be added to the tank for a **pleasant aromatherapy effect.**

### AIR CHAUD ET PARFUME.

Une réserve d'eau est située à l'intérieur du diffuseur (Ghost, Flip, Float, Mono 20) qui permet d'émettre de la vapeur à la sortie de l'air chaud et assure un **degré correct d'humidification de la pièce.** Il est possible d'ajouter des essences parfumées pour bénéficier d'un **agréable effet d'aromathérapie.**

### WARMER UND DUFTENDE LUFT.

Im Inneren des Luftverteilers (Ghost, Flip, Float, Mono 20) befindet sich eine Schale, in der Wasser beim Ausströmen der warmen Luft verdampft und somit für eine **optimale Raumfeuchtigkeit** sorgt. Durch Zugabe von Duftessenzen lässt sich außerdem ein **äußerst angenehmer Aromatherapie-Effekt** erzielen.

### AIRE CALIENTE Y PERFUMADO.

En el interior del difusor (Ghost, Flip, Float, Mono 20) hay un depósito para el agua que se vaporiza con la salida del aire caliente, asegurando una **correcta humidificación del ambiente.** En el depósito se pueden añadir fragancias y esencias para conseguir un **agradable efecto de aromaterapia.**



# COMFORT AIR SLIM



**Nel caso di installazioni con pareti poco spesse.**

**Quando si vuole gestire il ventilatore (pulizia e manutenzione) separatamente rispetto al diffusore.**

For installations with thin walls.

When you wish to manage the fan (for cleaning and maintenance) separately from the diffuser.

Dans le cas d'installations où les murs sont fins.

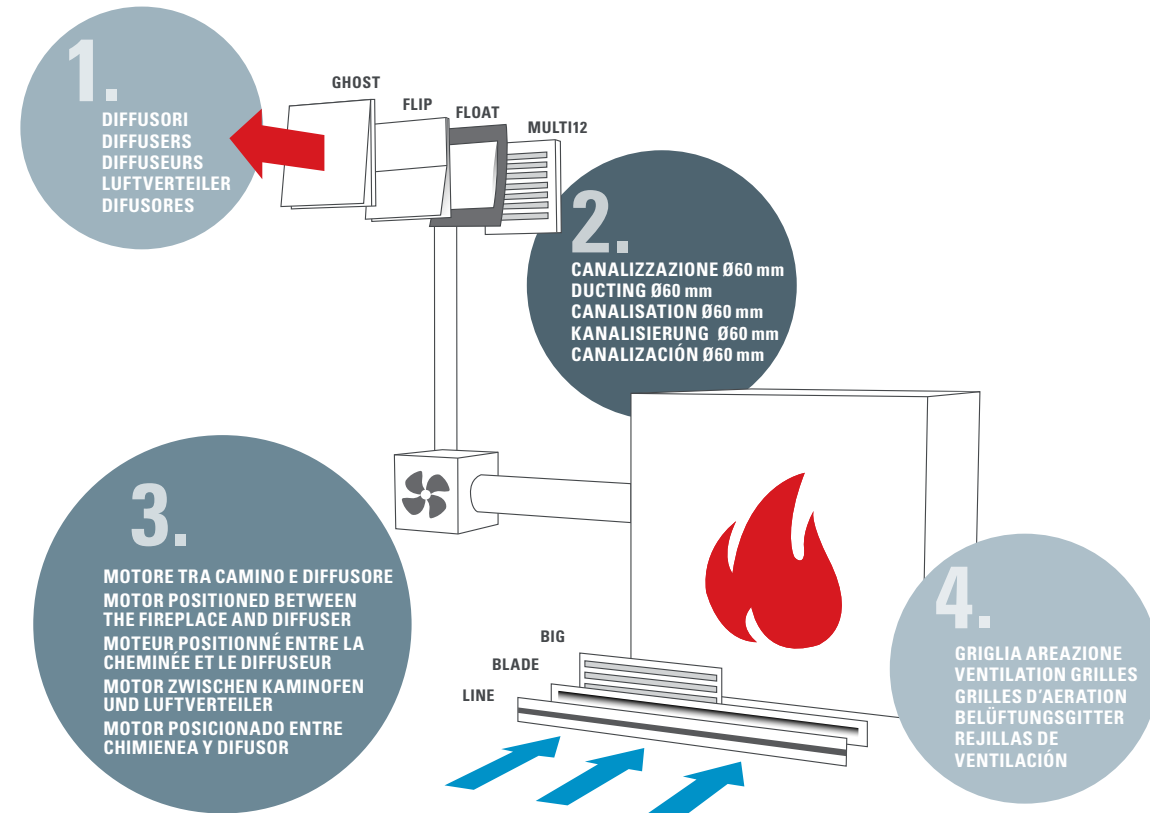
Lorsque l'on souhaite manipuler le ventilateur (nettoyage et entretien) indépendamment du diffuseur.

Bei Installationen mit dünnen Wänden.

Wenn man das Gebläse getrennt vom Luftverteiler steuern will (Reinigung und Wartung).

En el caso de instalaciones con paredes finas.

Cuando se quiere gestionar el ventilador (limpieza y mantenimiento) por separado respecto al difusor.



## GRIGLIE AREAZONE

\_ Ventilation grilles \_ Grilles d'aeration \_ Belüftungsgitter \_ Rejillas de ventilación



### BLADE

990 x 64 mm



### LINE

990 x 64 mm



### BIG

516 x 185 mm

## DIFFUSORI DISPONIBILI

\_ Available diffusers \_ Diffuseurs disponibles \_ Verfügbare Luftverteiler \_ Difusores disponibles



### GHOST

Diffusore realizzato in vetro lucido bianco o nero (258 x 240 mm).  
Sistema automatico di apertura/chiusura per una massima pulizia estetica.  
Illuminazione con lampada alogena (2x70W).  
Vano interno per umidificazione ambiente / aromaterapia.  
Diffusione aria a sinistra, destra e verso il basso.  
Regolazione del flusso d'aria e intensità illuminazione tramite telecomando (in dotazione).

Diffuser made of white or black polished glass (258 x 240 mm).  
Automatic opening/ closing system for a highly clean aesthetic.  
Lighting with halogen lamp (2x70W).  
Internal compartment for room humidification/ aromatherapy.  
Left, right and downward air diffusion.  
Adjustment of the airflow and lighting intensity via remote control (provided).

Diffuseur constitué de verre poli blanc ou noir (258 x 240 mm).  
Système automatique d'ouverture/fermeture pour un maximum de nettoyage et d'esthétique.  
Éclairage avec lampe halogène (2x70W).  
Réserve d'eau interne pour l'humidification de la pièce / aromathérapie.  
Diffusion de l'air à gauche, à droite et vers le sol.  
Régulation du flux d'air et de l'intensité de l'éclairage à l'aide d'une télécommande (fournie).

Luftverteiler aus glänzendem weißem oder schwarzem Glas (258x240mm).  
Automatisches Öffnungs-/Schließsystem für optimale ästhetische Reinigung.  
Beleuchtung mit Halogenlampe (2x70W).  
Interne Schale für die Raumbefeuchtung / Aromatherapie.  
Luftverteilung nach links, rechts und nach unten.  
Einstellung Luftstrom und Beleuchtungsintensität durch Fernsteuerung (im Lieferumfang inbegriffen).

Difusor realizado en cristal brillante blanco o negro (258 x 240 mm).  
Sistema automático de apertura/cierre para una máxima limpieza estética.  
Iluminación con bombilla halógena (2x70W).  
Alojamiento interno para humidificación ambiente / aromaterapia.  
Difusión de aire a la izquierda, derecha y hacia abajo.  
Regulación del flujo de aire e intensidad de iluminación mediante mando a distancia (incluido).



### FLIP

Diffusore realizzato in vetro lucido bianco (300 x 240 mm).  
Illuminazione con lampada alogena (2x70W).  
Vano interno per umidificazione ambiente / aromaterapia.  
Possibilità di orientare manualmente il flusso d'aria verso il basso o verso l'alto.  
Regolazione del flusso d'aria e intensità illuminazione tramite telecomando (in dotazione).

Diffuser made of white polished glass (300 x 240 mm).  
Lighting with halogen lamp (2x70W).  
Internal compartment for room humidification/ aromatherapy.  
Ability to manually direct the airflow downward or upward.  
Adjustment of the airflow and lighting intensity via remote control (provided).

Diffuseur constitué de verre poli blanc (300 x 240 mm).  
Éclairage avec lampe halogène (2x70W).  
Réserve d'eau interne pour l'humidification de la pièce / aromathérapie.  
Possibilité d'orienter manuellement le flux d'air vers le sol ou vers le plafond.  
Régulation du flux d'air et de l'intensité de l'éclairage à l'aide d'une télécommande (fournie).

Luftverteiler aus weiß-lackiertem Glas (300 x 240 mm).  
Beleuchtung mit Halogenlampe (2x70W).  
Interne Schale für die Raumbefeuchtung / Aromatherapie.  
Manuell nach unten oder nach oben orientierbarer Luftstrom.  
Einstellung Luftstrom und Beleuchtungsintensität durch Fernsteuerung (im Lieferumfang inbegriffen).

Difusor realizado en cristal brillante blanco (300 x 240 mm).  
Iluminación con bombilla halógena (2x80W).  
Alojamiento interno para humidificación ambiente / aromaterapia.  
Posibilidad de orientar manualmente el flujo de aire hacia abajo o hacia arriba.  
Regulación del flujo de aire e intensidad de iluminación mediante mando a distancia (incluido).



### FLOAT

Diffusore realizzato in vetro lucido bianco e nero (326 x 240 mm).  
Illuminazione con lampada alogena (2x70W).  
Vano interno per umidificazione ambiente / aromaterapia.  
Diffusione aria a destra e sinistra (fisso).  
Regolazione del flusso d'aria e intensità illuminazione tramite telecomando (in dotazione).

Diffuser made of white and black polished glass (326 x 240 mm).  
Lighting with halogen lamp (2x70W).  
Internal compartment for room humidification/ aromatherapy.  
Left and right air diffusion (fixed).  
Adjustment of the airflow and lighting intensity via remote control (provided).

Diffuseur constitué de verre poli blanc (326 x 240 mm).  
Éclairage avec lampe halogène (2x70W).  
Réserve d'eau interne pour l'humidification de la pièce / aromathérapie.  
Possibilité d'orienter manuellement le flux d'air vers le sol ou vers le plafond.  
Régulation du flux d'air et de l'intensité de l'éclairage à l'aide d'une télécommande (fournie).

Luftverteiler aus glänzendem weißem oder schwarzem Glas (326 x 240 mm).  
Beleuchtung mit Halogenlampe (2x70W).  
Interne Schale für die Raumbefeuchtung / Aromatherapie.  
Luftverteilung nach rechts und nach links (fix).  
Einstellung Luftstrom und Beleuchtungsintensität durch Fernsteuerung (im Lieferumfang inbegriffen).

Difusor realizado en cristal brillante blanco y negro (326 x 240 mm).  
Iluminación con bombilla halógena (2x70W).  
Alojamiento interno para humidificación ambiente / aromaterapia.  
Difusión de aire a derecha y izquierda (fijo).  
Regulación del flujo de aire e intensidad de iluminación mediante mando a distancia (incluido).



### MULTI 12

Diffusore realizzato in acciaio verniciato bianco (120 x 120 mm).  
Possibilità di regolare manualmente la diffusione dell'aria verso l'alto o verso il basso.

Diffuser made of white painted steel (120 x 120 mm).  
Ability to manually adjust the air diffuser upwards or downwards.

Diffuseur constitué d'acier peint en blanc (120 x 120 mm).  
Possibilité de régler manuellement la diffusion de l'air vers le plafond ou vers le sol.

Luftverteiler aus weiß-lackiertem Stahl (120 x 120 mm).  
Manuell nach unten oder nach oben einstellbare Verteilung des Luftstroms.

Difusor realizado en acero pintado blanco (120 x 120 mm).  
Posibilidad de regular manualmente la difusión de aire hacia arriba o hacia abajo.

# COMFORT AIR BASIC



## Nel caso di installazioni con pareti più spesse.

Quando si vuole gestire il ventilatore (pulizia e manutenzione) direttamente dal diffusore.

For installations with thick walls.

When you wish to manage the fan (for cleaning and maintenance) directly from the diffuser.

Dans le cas d'installations où les murs sont épais.

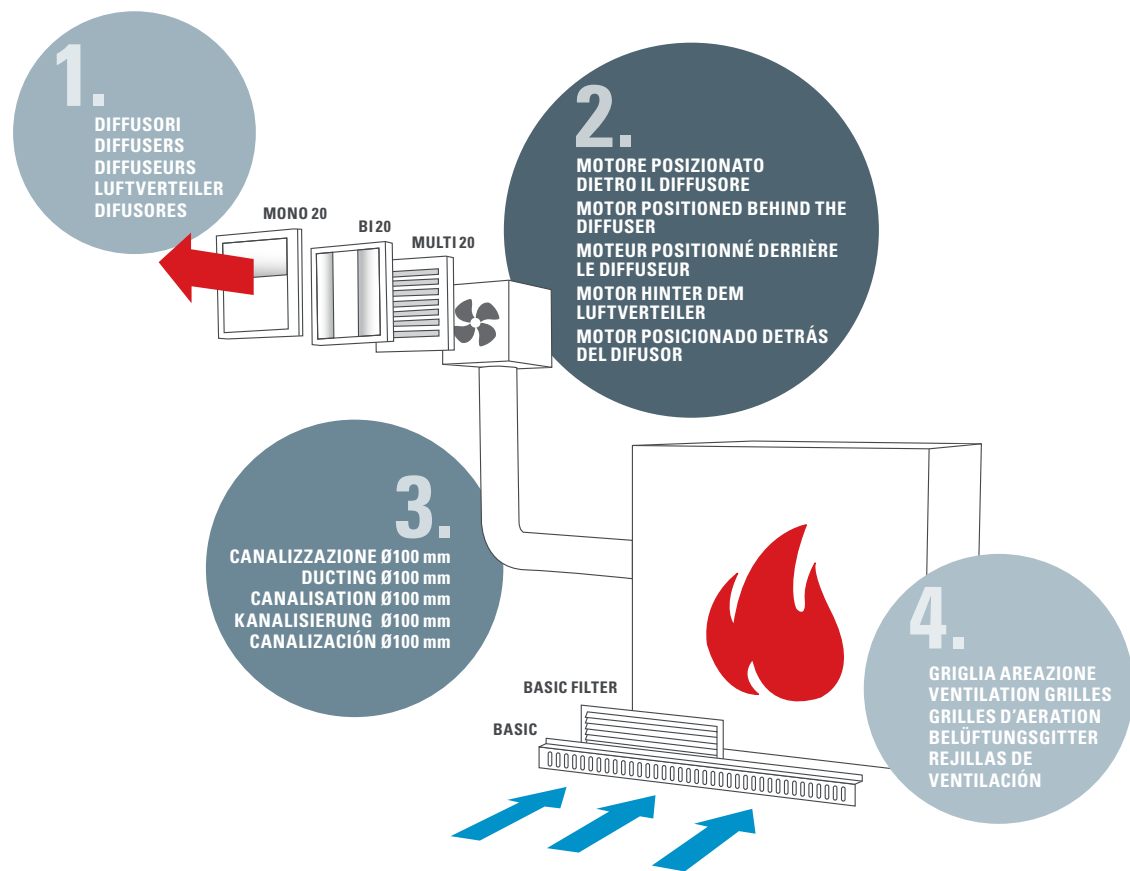
Lorsque l'on souhaite manipuler le ventilateur (nettoyage et entretien) directement du diffuseur.

Bei Installationen mit etwas stärkeren Wänden.

Wenn man das Gebläse direkt vom Luftverteiler aus steuern will (Reinigung und Wartung).

En el caso de instalaciones con paredes más gruesas.

Cuando se quiere gestionar el ventilador (limpieza y mantenimiento) directamente desde el difusor.



## GRIGLIE AREAZIONE

\_Ventilation grilles \_Grilles d'aeration \_Belüftungsgitter \_Rejillas de ventilación



### BASIC

990 x 52 mm



### BASIC FILTER

532 x 164 mm

## DIFFUSORI DISPONIBILI

\_Available diffusers \_Diffuseurs disponibles \_Verfügbare Luftverteiler \_Difusores disponibles



### MONO 20

Diffusore realizzato in acciaio verniciato bianco (200 x 200 mm).

Illuminazione con lampada ad incandescenza (15W).

Vano interno per umidificazione ambiente / aromaterapia.

Diffusione aria verso l'alto.

Regolazione del flusso d'aria e accensione/spengimento illuminazione tramite centralina.

Diffuser made of white painted steel (200 x 200 mm).

Lighting with incandescent lamp (15 W).

Internal compartment for room humidification / aromatherapy.

Upward air diffusion.

Adjustment of the airflow and lighting on/ off switch via control unit.

Diffuseur constitué d'acier peint en blanc (200 x 200 mm).

Éclairage avec lampe à incandescence (15 W).

Réserve d'eau interne pour l'humidification de la pièce / aromathérapie.

Diffusion de l'air vers le plafond.

Régulation du flux d'air et allumage/extinction de la lumière à l'aide d'une centrale.

Luftverteiler aus weiß-lackiertem Stahl (200 x 200 mm).

Beleuchtung mit Glühlampe (15 W).

Interne Schale für die Raumbefeuchtung / Aromatherapie.

Luftverteilung nach oben.

Einstellung Luftstrom und Ein-/Ausschaltung der Beleuchtung durch Steuergerät.

Difusor realizado en acero pintado blanco (200 x 200 mm)

Illuminación con bombilla incandescente (15 W).

Alojamiento interno para humidificación ambiente / aromaterapia.

Difusión de aire hacia arriba.

Regulación del flujo de aire y encendido/apagado de la iluminación mediante centralita.



### BI 20

Diffusore realizzato in acciaio verniciato bianco (200 x 200 mm).

Diffusione aria a sinistra e destra.

Diffuser made of white painted steel (200 x 200 mm).

Left and right air diffusion.

Diffuseur constitué d'acier peint en blanc (200 x 200 mm).

Diffusion de l'air à gauche et à droite.

Luftverteiler aus weiß lackiertem Stahl (200 x 200 mm).

Luftverteilung nach links und nach rechts.

Difusor realizado en acero pintado blanco (200 x 200 mm).

Difusión de aire a izquierda y derecha.



### MULTI 20

Diffusore realizzato in acciaio verniciato bianco (200 x 200 mm).

Diffusione aria verso l'alto o verso il basso.

Diffuser made of white painted steel (200 x 200 mm).

Ability to manually adjust the air diffusion upwards or downwards.

Diffuseur constitué d'acier peint en blanc (200 x 200 mm).

Possibilité de régler manuellement la diffusion de l'air vers le plafond ou vers le sol.

Luftverteiler aus weiß lackiertem Stahl (200 x 200 mm).

Manuell nach unten oder nach oben einstellbare Verteilung des Luftstroms.

Difusor realizado en acero pintado blanco (200 x 200 mm).

Posibilidad de regular manualmente la difusión de aire hacia arriba o hacia abajo.

# FORMA GAS

## 1 ESTREMA FACILITÀ DI UTILIZZO.

Grazie all'accensione automatica e all'assenza di operazioni di pulizia.

## EXTREMELY EASY TO USE.

Thanks to the automatic feeding and lack of cleaning.

## EXTRÊME FACILITÉ D'UTILISATION.

Grâce à l'alimentation automatique et à l'absence d'opérations de nettoyage.

## EXTREM LEICHTE BENUTZUNG.

Dank der automatischen Versorgung und dem Wegfallen der Reinigungsarbeiten.

## EXTREMADA FACILIDAD DE USO.

Gracias a la alimentación automática y a la ausencia de operaciones de limpieza.

## 2 INSTALLAZIONE POSSIBILE OVUNQUE.

È la soluzione ideale in presenza di vincoli all'installazione della tradizionale canna fumaria.

## INSTALLATION IS AVAILABLE EVERYWHERE.

the ideal solution in the presence of constraints to the installation of traditional chimneys.

## INSTALLATION POSSIBLE PARTOUT.

C'est la solution idéale en présence de contraintes à l'installation du conduit de cheminée traditionnel.

## INSTALLATION ÜBERALL MÖGLICH.

Dies ist die ideale Lösung, wenn sich die Installation des herkömmlichen Rauchfangs als schwierig erweist.

## INSTALACIÓN POSIBLE EN CUALQUIER LUGAR.

Es la solución perfecta cuando hay limitaciones en la instalación del cañón de chimenea tradicional.

## 3 FOCOLARE PERSONALIZZABILE.

I modelli 95 e 115 possono essere corredati (in opzione) di sassolini decorativi.

## CUSTOMIZABLE FIRE PLACE.

Models 95 and 115 can be equipped (optional) with decorative pebbles.

## FOYER PERSONNALISABLE.

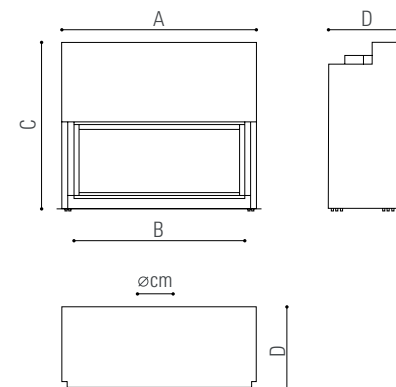
Les modèles 95 et 115 peuvent être décorés (en option) avec des petits cailloux.

## INDIVIDUELLE FEUERSTELLE.

Die Modelle 95 und 115 können mit Dekorsteinen (Option) ergänzt werden.

## HOGAR PERSONALIZABLE.

Los modelos 95 y 115 pueden incluir (como componente opcional) guijarros decorativos.



[KW]	Potenza termica max Maximum thermal power Puissance calorifique maximum Max. Heizleistung Potencia térmica máx
[%]	Rendimento Performance Rendement Leistung Rendimiento
[kg/h]	Consumo orario al max Hourly consumption at max Consommation horaire maximum Verbrauch pro Stunde bei Höchstleistung Consumo por hora al máx
[Ø cm]	Diametro uscita fumi Diameter of smoke outlet pipe Diamètre de sortie des fumées Durchmesser Rauchgasaustritt Diámetro salida humos
[kg]	Peso Weight Poids Gewicht Peso

	A	B	C	D	KW G20/G30/G31	%	mbar G20/G30/G31	Øcm	kg
FORMA 115	117,1	107,8	67	36,6	8,0/8,0/8,0	70	20/30/37	10/15	85
FORMA 95	92,3	83	58,7	36,6	7,2/7,1/6,1	70	20/30/37	10/15	75
FORMA 75	84,8	72,2	90,9	41,4	7,4/7,5/7,1	70	20/30/37	10/15	75
FORMA 55	60,8	46	121,1	35,6	7,2/7,2/6,8	70	20/30/37	10/15	75



⊗ Cappa Comfort Air® (Opzionale)  
Hood Comfort Air® (Optional)  
Hotte Comfort Air® (En option)  
Haube Comfort Air® (Optional)  
Campana Comfort Air® (Optional)



Tutti i modelli Forma Gas sono integrabili con il sistema Comfort Air®.  
All of the Forma Gas models can be integrated with the Comfort Air® system.  
Tous les modèles Forma Gaz peuvent s'intégrer au système Comfort Air®.  
Alle Modelle Forma Gas können mit dem System Comfort Air® ergänzt werden.  
Todos los modelos Forma Gas se pueden completar con el sistema Comfort Air®.







MCZ GROUP S.p.A.  
Via La Croce, 8  
33074 Vigonovo di Fontanafredda (Pn) Italy  
Tel. +39 0434 599599 fax +39 0434 599598  
mcz@mcz.it www.mcz.it